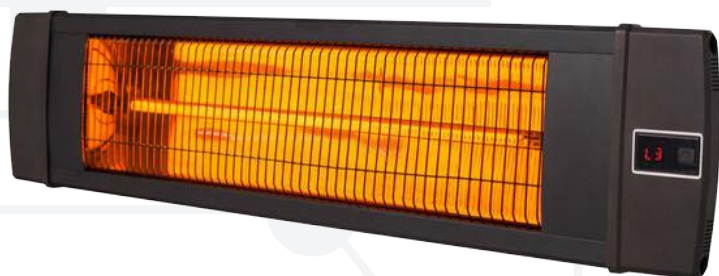




BVF REMINA

Carbon infrared heater



ENGLISH

1. INTRODUCTION

The BVF REMINA radiant carbon heater is designed for quick comfort improvement and to maintain constant ambient temperature. The heater is also suitable to improve heat comfort in covered outdoor areas. The surface temperature of the radiant heater might reach 500 degrees Celsius. The heater radiates visible light.

2. TECHNICAL DATA SHEET

Type	Supply voltage	Nominal capacity	Dimensions	Weight	Connection	Protection rating
BVF Remina	220-240V AC 50 Hz	600 - 900 - 1200 - 1500W	879x195,3x84,7mm	3,0 kg	1,8m grounded power cord with plug	IP55

3. SHORT INSTALLATION AND USER MANUAL

Remove the unit from its packaging and check to make sure the heater, power cord and plug is in good condition before using. Any damage of the appliance might cause the risk of fire, electric shock or personal injury during operation.

Always use the mounting brackets provided with the heater for installation.

Define the spot of installation.

Mount the brackets to the wall or ceiling as detailed in the description. Always choose screws and frame fixings appropriate to the wall / ceiling type. Set the radiation angle of the heater on the brackets towards the comfort zone. Tighten the screws.

The power cord and the plug can be removed only by a qualified electrician. It might be necessary to lengthen the power cord. Use only standardized connections and cables in line with the electric safety regulations. Check the cross section of the power cable, maximum load and characteristics of automatic fuses in accordance with the technical specification of the heater.

The BVF REMINA radiant heater can be operated with remote control as a standalone heater unit with timer function, or using it in simple on-off mode. For remote controlling place 2 pcs of AAA type battery to the remote control (not included). Turn on the unit with the red toggle switch. (--) will appear on the screen. Turn on the heating with the on/off buttons of the remote control. You might change between L1 and L2 power modes using the up/down buttons. Power mode L1 equals to 600W, mode L2 equals to 900W, L3 equals to 1200W, and L4 equals to 1500W capacity. Timer function is also available using the remote control with set values between 0 to 24. Setting 4 keeps running the heater 4 hours on and 20 hours off in a day.. The heater settings are also available without remote control using the button on the heater, located next to the display.

4. DETAILED INSTRUCTIONS

WARNINGS

THESE INSTRUCTIONS SHOULD BE READ CAREFULLY AND RETAINED FOR FUTURE REFERENCE.

We cannot be liable for any damages caused by failure to observe these instructions.

Unit may be a source of possible shock, NEVER attempt to service heater without disconnecting its power source. Do not use the appliance in an inappropriate manner or operate it after an unauthorized repair!

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY - The infrared heater is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the heater can be dangerous. Observing the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury, and keep installation time to a minimum. Keep these instructions for future use.

1. Remove the unit from its packaging and check to make sure it is in proper condition before using. Operating the damaged product could be dangerous.
2. The appliance has an electric protection (IP) rating of 55.
3. Check the household voltage to ensure it matches the heater's rated specification.
4. Do not use flammable objects near or point the heater. Keep flammable materials at least 90cm away from the front of the heater.
5. Do not leave the appliance unattended when in use.
6. DO NOT COVER.
7. Operating temperature of the heater is ~500°C Do not touch any part of the heater while it is turned on. Wait at least 30 minutes after appliance has been turned off.
8. The heater needs to be installed as per the installation instructions paying special attention to the minimum clearances. The heater needs to be mounted on a rigid bracket or fixing.
9. Check your local electric standards for connecting to network.
10. The heater must not be mounted immediately below or in front of a socket outlet.
11. In case of a heater fault or damaged supply lead, the appliance should be returned to the point of purchase for repair.

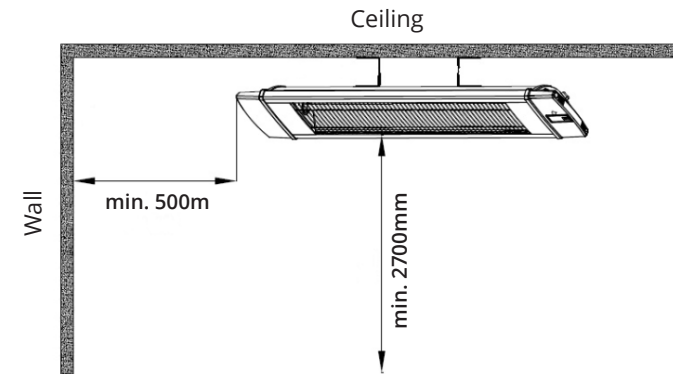
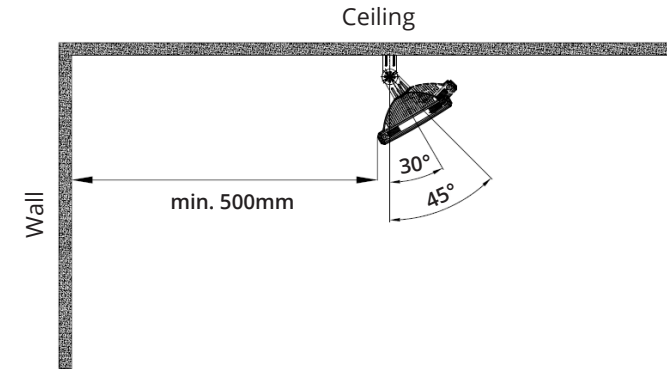
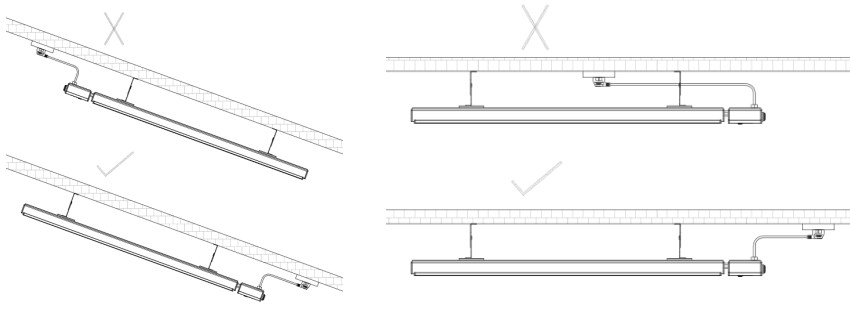
STANDARD MOUNTING BRACKETS

The BVF REMINA panel heater comes with a pair of standard mounting brackets. These adjustable brackets allow direct ceiling or wall mount, and come with preset angle options.

1. Place one of the brackets onto the back of the heater. Fix position with manual screw.
2. Mark the points of the fixing points onto the ceiling or wall using the other parts of the brackets.
3. You can fix the brackets only with the proper screws to the wall/ceiling.
4. Set the position then fix the brackets with the included screws.

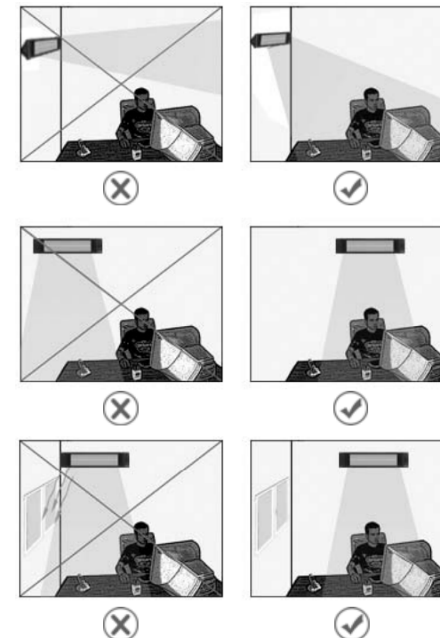
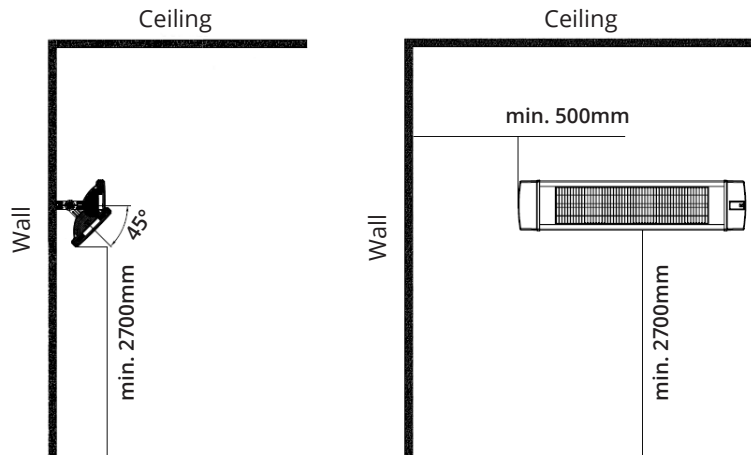
INSTALLATION

- This heater should be installed by a competent person, i.e. a qualified electrician.
- The ideal mounting position for the BVF REMINA carbon heater is on the ceiling, directly above the area to be heated. If this is not possible, BVF REMINA can be mounted on a wall and angled downwards. In this situation, ensure the mounting height is in the range of minimum 2.7m.
- Wall/ceiling mount swivel brackets are provided with the heater which has been specifically designed to allow this product to be fitted to a wall or ceiling. When installing the holders make sure the screws are matching with the surface.
- Electrical connections/GPO's should not be located at the back of the heater.
- If the heater is to be mounted on an incline (eg. Vaulted ceiling), ensure the electrical connection is located at the lowest point of the heater.



INSTALLATION POSITIONS

The below diagrams detail the minimum recommended clearance and safety distances. Always keep the minimal distances for your safety.



FUNCTION & OPERATION

BVF REMINA can be used with its remote control or set on its own interface.

PLUG the unit into a plug socket, make sure the power supply is the same as rated.

1. **PRESS** the power button (red) on the right side of heater.

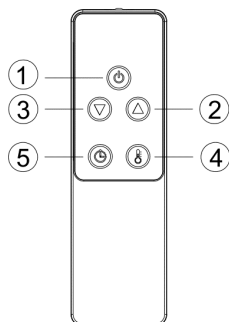
2. **TURN ON** the heater by remote control, or on the heater (black button).

3. **DOWN/UP BUTTON**, setting the power level (L1-600W, L2-900W, L3-1200W, L4-1500W) and the timer. Switching between the power and timer use the buttons 4 and 5.

4. **LEVEL BUTTON**, press before setting power level. L1-600W, L2-900W... Use up and down buttons.

5. **ITIMER BUTTON**, press before setting the timer. Timing rates: 0-24 (hours). This means the operating time. For example at level 4 it works 4 hours and then turns off for 20 hours. Use buttons 2 and 3.

Noted: All BVF REMINA heaters and their remote controls have the same frequency.



MAINTENANCE

The BVF REMINA carbon heater is made from durable materials, however regular care and maintenance of your heater will help prolong the life of the heater.

1. It is recommended that you hose down the heater and with a soft cloth gently wipe the surfaces of the heater with a mild detergent to remove the built up contaminants from the environment. Then rinse all detergent off the heater and let it dry.
2. Before cleaning or inspection activity, the heater must be switched off and cooled down completely.
3. Do not use any abrasive materials or products to clean the heater.
4. When handling the heater, ensure that your hands are clean or that you use clean gloves as grease or dirt can mark the surface of the heater.
5. Do not use high pressure water to clean heaters, light water spray only. Do not deep the appliance into water.

RECYCLING

At the end of the electrical products useful lifetime it should not be disposed of with household waste. Check with your local authority or retailer for recycling advice in your country.

MAGYAR

1. TERMÉKISMERTETŐ

A BVF Remina karbon infrasugárzó elsődlegesen a gyors, azonnali hőérzetet igénylő területek fűtésére vagy egyes kültéri, fedett terek temperálására alkalmas. A sugárzó felületi hőmérséklete üzemi körülmények között eléri az akár 500°C-ot. A sugárzó üzemelése során vörös fényt bocsát ki.

2. MŰSZAKI ADATOK

Típus	Hálózati tápfeszültség	Névleges teljesítmény	Méretek	Tömeg	Bekötés	Érintésvédelmi besorolás
BVF Remina	220-240V AC 50 Hz	600 - 900 - 1200 - 1500W	879x195,3x84,7mm	3,0 kg	1,8m hosszú földelt bekötő kábel villásdugóval	IP55

3. RÖVID BEÜZEMELÉSI- ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék csomagolását az üzembe helyezés előtt távolítsa el. Ellenőrizze a fűtőelem, a csatlakozó vezeték és a villásdugó épségét, sértetlenségét. A termék vagy annak bármely alkatrészének sérülése esetén az üzembe helyezés az áramütés és az égési sérülések elkerülése érdekében tilos.

A fűtőelemet a csomagolás részeként biztosított rögzítőelemekkel szerelje.

Jelölje ki a Remina sugárzó helyét.

Rögzítse a konzolt a fali- vagy mennyezeti rögzítésre vonatkozó leírás szerint. Mindig használjon a fali- vagy mennyezet szerkezetének megfelelő dübeleket és csavarokat. A fűtőelem dőlésszögét állítsa be a tervezett komfortterület kijelölése alapján. Rögzítse a csavarokat.

A Remina lengőkábelét és a villásdugót csak villamossági szakember bonthatja meg. Erre csak akkor van szükség, ha a gyári vezeték nem elég hosszú. Minden esetben az érintésvédelmi előírásoknak megfelelő vezeték- és toldásokat, kötéseket alkalmazzon. A villamos megválasztás során ellenőrizze az tápvezetékek keresztmetszetét, a hálózati terhelhetőséget és a kismegszakítókat a termék műszaki paraméterei alapján.

A BVF Remina karbon infrasugárzó használható távirányítóval időzített fűtésként, ki-bekapcsoló üzemmódban. Távirányítás esetén helyezzen a távirányítóba 2 db AAA elemet (nem tartozék). A Remina áram alá helyezése után kapcsolja be az oldalán található billenőkapcsolót. A kijelzőn a (-) felirat jelenik meg. A távirányító ki-bekapcsoló gombjával kapcsolja be a készüléket. Az L1...L4 üzemmódokat a fel/le gombokkal válthatja. Az L1 beállításához tartozó teljesítményérték 600 W, az L2 900 W, az L3 1200 W, az L4 1500. A távirányítón beállítható az üzemidő is, melyhez 0 és 24 között állíthatók az értékek. Pl. 4 beállítás esetén a fűtőelem 4 órán keresztül bekapcsolva tart, majd 20 óra időtartamig kikapcsol. A fűtőtest jobb oldalán, a kijelző mellett található gomb segítségével a fűtőelem kézzel is működtethető a távirányító nélkül.

4. RÉSZLETES HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

A HASZNÁLATI UTASÍTÁST GONDOSAN OLVASSA EL, ÉS A JÖVŐBENI HASZNÁLATRA ŐRIZZE MEG. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek az itt leírt utasítások be nem tartása miatt keletkeznek.

A készülék helytelen használata során fennállhat az áramütés veszélye, ezért a fűtőtest javításának megkezdése előtt MINDEN ESETBEN húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját az áramforrásból.

A készülék nem üzemszerű használata vagy illetéktelen javítás utáni üzemeltetése tüzet okozhat!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN! – A fűtőtest szakszerűtlen felszerelése, a karbantartás hiánya és nem rendeltetésszerű üzemeltetése veszélyekkel járhat. Az alábbiakban leírt eljárásokkal csökkenthető a tűz, elektromos áramütés, személyi sérülések kockázata. Őrizze meg a jelen Használati Utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rá!

1. Vegye ki a készüléket a csomagolásából, és használat előtt ellenőrizze. Sérült termék beüzemelése balesetveszélyes, ezért tilos.
2. A készülék IP55 védettségi besorolással rendelkezik.
3. Ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megegyezik-e a fűtőtest műszaki paramétereinél megadott üzemeltetési feszültségi értékkel.
4. Ne helyezzen a készülék közvetlen közelébe gyúlékony tárgyakat, anyagokat. Az éghető anyagok legyenek legalább 90 cm távolságra a fűtőtest hőleadó felületétől.
5. Használat közben ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
6. **NE TAKARJA LE A KÉSZÜLÉKET!**
7. Működés közben a fűtőtest felületének üzemi hőmérséklete $\sim 500^{\circ}\text{C}$ - amíg be van kapcsolva, ne érintse meg semelyik részét. Mielőtt megérintené a készüléket, áramtalanítsa azt és várjon legalább 30 percet, míg az kihűl.
8. A fűtőtestet a szerelési utasítások szerint kell felszerelni, gondosan ügyelve a minimális védőtávolságok betartására. A készüléket merev tartókonzokra vagy rögzítőelemre kell szerelni.
9. A vonatkozó villanyszerelési szabályoknak megfelelően biztonsági megszakítót kell beépíteni a készülék áramtalanítása érdekében.
10. A fűtőtestet tilos közvetlenül elektromos dugaszolóaljzat alá vagy elé szerelni.
11. Amennyiben a fűtőtest hibás, vagy az elektromos tápvezeték megsérült, beüzemelése tilos. Ez esetben kérjük, a készüléket juttassa vissza a termék forgalmazójához.

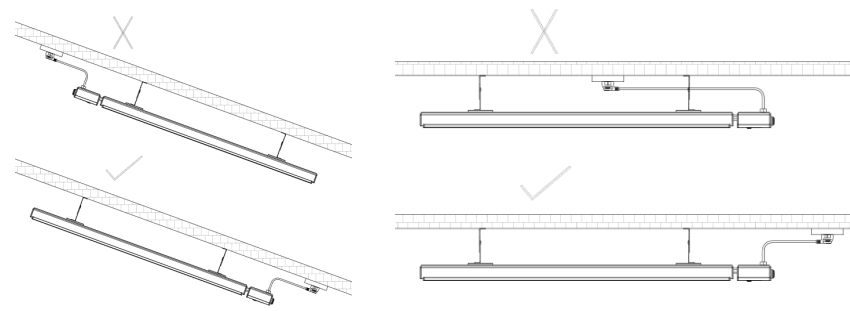
SZERELŐKONZOLOK

A BVF Remina típusú fűtőpanelhez gyári szerelőkonzol-pár tartozik. Az állítható konzolok lehetővé teszik a mennyezetre vagy a falra történő közvetlen felszerelést, és előre beállított döntési szög opciókkal rendelkeznek.

1. Helyezze fel az állítókeret egyik párvját a fűtőelem hátoldalára. Rögzítse a pozíciót a kézi csavarral.
2. Jelölje fel a falra- vagy a mennyezetre a rögzítési pontokat a másik két rögzítőelem segítségével.
3. A megfelelő dübelezéssel rögzítse a konzolt a falra/mennyezetre.
4. Szerelje össze a két állítókonzol-párt a csomagoláshoz biztosított csavarokkal. Egyidejűleg állítsa be a szükséges szerinti dőlésszöget és rögzítse a csavarokat.

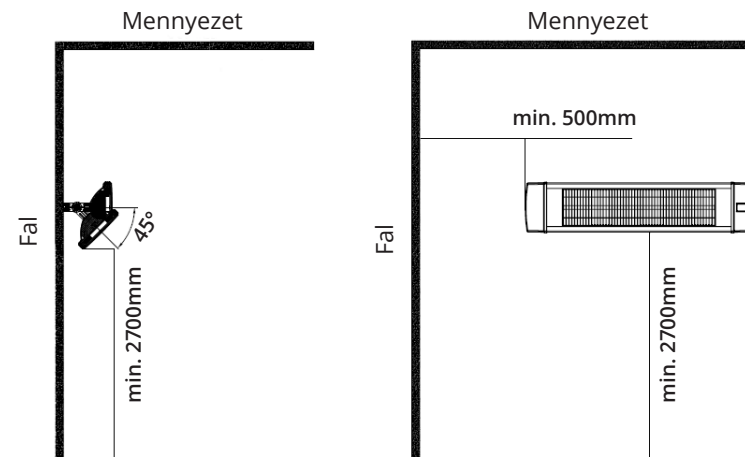
FELSZERELÉS/ÜZEMBE HELYEZÉS

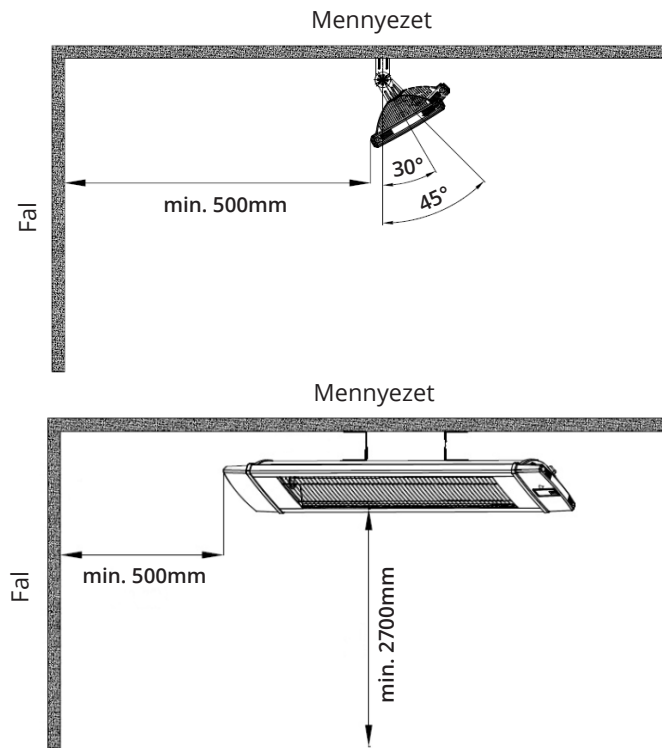
- A fűtőtestet csak villanyszerelési képesítéssel rendelkező személy szerelheti.
- A BVF Remina fűtőpanel ideális felszerelési helye a mennyezet, közvetlenül a fűtendő terület fölött. Ha az ilyen helyre való szerelés nem lehetséges, a panel falra is szerelhető, és lefelé irányítható. Ebben az esetben ügyelni kell rá, hogy a szerelési magasság minimum 2,7m legyen.
- A fűtőtesthez a csomagolásban gyári kialakítású fali/mennyezeti felszereléshez alkalmas rögzítő konzolok biztosítottak. A konzolok rögzítéséhez minden esetben alkalmazzon a fogadó szerkezet (fal, mennyezet) műszaki tulajdonságaihoz illeszkedő rögzítő dübeleket és csavarokat.
- A fűtőtest hátsó része mögött/felett elektromos csatlakozásokat létrehozni tilos.
- Ha a fűtőtestet ferde, lejtős felületre (pl. boltíves mennyezet vagy tetőtéri ferde sík felület) szereli, ügyeljen rá, hogy az elektromos csatlakozó a fűtőtest legalsó pontjánál legyen.



FELSZERELÉSI POZÍCIÓK

Az alábbi rajzokon láthatók a fűtőelem és az egyéb szerkezetek, berendezések javasolt minimális távolságai. A minimális távolságokat mindig tartsa be a felszerelés során.

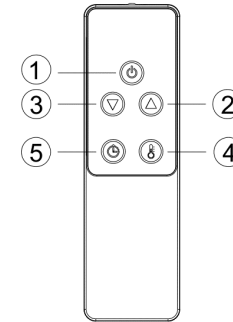




FUNKCIÓ ÉS MŰKÖDTETÉS

A BVF Remina sugárzó használható távirányítóval vagy a saját kezelőfelületén beállítva.

CSATLAKOZTASSA a készüléket egy erre alkalmas földelt dugaszolóaljzatba (konnektor), előzetesen ellenőrizve, hogy a tápfeszültség megfelel-e a készülék névleges üzemeltetési feszültségének.



1. KAPCSOLJA BE a fűtőtestet a jobb oldalán lévő (piros) főkapcsolóval.

2. KAPCSOLJA BE a fűtést a távszabályozóval vagy a készüléken lévő (fekete) gombbal.

3. A LE/FEL GOMBBAL állítsa be a kívánt teljesítmény szintet (L1 - 600W; L2 - 900W; L3 - 1200W; L4 - 1500W), és az időzítést. A teljesítmény és az időzítés beállításai között az 4-5 gombokkal válthat.

4. TELJESÍTMÉNYÁLLÍTÓ GOMB, nyomja meg a teljesítményszint beállítása előtt Teljesítmény szint értékek: L1 - 600W; L2 - 900W; L3 - 1200W; L4 - 1500W. Az értékek a 2/3 (fel/le) gombokkal állíthatók.

5. IDŐZÍTŐ GOMB, nyomja meg az időzítő beállítása előtt. Időzítő értékek: 0-24 (óra). A bekapcsolt állapotban töltött idő értéke. PI. 4-es értéknél a készülék 4 óra folyamatos üzem után 20 óra hossza kikapcsol. Az értékek a 2/3 (fel/le) gombokkal állíthatók.

Megjegyzés: Minden BVF Remina fűtőtest és távirányítója ugyanazzal a rádiófrekvenciával rendelkezik, így egy távirányítóval akár több fűtőtest is vezérelhető.

KARBANTARTÁS

A BVF Remina típusú fűtőpanel tartós anyagokból készül, de a készülék rendszeres karbantartása meghosszabbítja annak élettartamát.

- Ajánlatos a fűtőtestet enyhén nedves ronggyal lemosni, és puha ruhával, szükség esetén enyhe tisztítószerrel finoman letörölgetni a felületeit a környezetből lerakódott szennyeződések eltávolítása érdekében. Ezt követően távolítsa el az összes tisztítószer a fűtőtestről, majd hagyja a készüléket teljesen megszáradni.
- Tisztítás vagy ellenőrzés előtt a fűtőtestet ki kell kapcsolni és teljesen le kell hűteni.
- Tisztításhoz ne használjon dörzshatású anyagokat, oldószereket, savas, lúgos vagy más maró hatású tisztítóterméket.
- A fűtőtest kezelésekor a keze legyen tiszta, vagy viseljen tiszta kesztyűt, mivel a kézen lévő zsír vagy szennyeződés nyomot hagyhat a fűtőtest felületén. Ha szükséges, a fűtőlámpát és a reflexiós felületet alkohollal átitatott ronggyal tisztítsa meg a zsíros szennyeződéstől. Minden esetben várja meg, hogy a fűtőelem valamennyi tartozéka száradjon meg a bekapcsolása előtt.
- A tisztításhoz ne használjon magasnyomású mosóberendezést. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az elektromos termékek hasznos élettartamának végén a készülékeket tilos a háztartási hulladék közé tenni. A szelektív hasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a termék forgalmazójánál, vagy tájékozódjon a helyi hatóságoknál az elektronikai hulladékok kezelésére és ártalmatlanítására vonatkozó szabályozásról és elhelyezési lehetőségekről.

